

ለከፈ

I,1 Subj. ይልክፍ ፡ (raro ይልክፍ ፡ ut Hez. 41,6 var.) [et sensu et etymo idem, quod hebr. נָגַע et amh. ነካ ፡; iis radicibus, quarum radicalis tertia cum ለከፈ ፡ concinit, ut نَغَفَ ,نَظَفَ, notions aliae, quamquam similes, insunt vid. Ges. thes. p. 912; praeterea cfr. لَقِيَ *occurrere alicui* – auf einen stoßen –] 1) *tangere* (ἅπτεσθαι) c.c. Acc. ፡ ለሊሆሙ ፡ ኢይለክፍዎ ፡ በአጽባዕቶሙ ፡ Matth. 23,4; Matth. 8,3; Matth. 8,15; Matth. 9,20 rom.; Joh. 20,17; Ex. 19,12; Ex. 30,29; እመ ፡ ኢለከፍ ፡ በበትሩ ፡ እንተ ፡ ወርቅ ፡ Esth. 4,11; አልቦ ፡ ዘለከፋ ፡ ለምድር ፡ Dan. 8,5; ከመ ፡ ኢይልክፋ ፡ አረፍተ ፡ ቤት ፡ Hez. 41,6; ኢትግሰሰ ፡ ወኢትልክፍ ፡ μη ἄψη, μη θίγης Col. 2,21. – {DiL.0052} Nonnumquam *tangere aliquem* est *violare eum* ፡ Ruth 2,9; Dan. apocr. 3,26; Kuf. 24; Gen. 20,4; ለከፍቶሙ ፡ Jos. 9,17; ኢይለከፍሙ ፡ ሥቃይ ፡ Sap. 3,1; Act. 28,5. 2) *attingere rem, pertingere ad* c.c. ውስተ ፡ vel ንቦ ፡, ut: ርእሳ ፡ ትለክፍ ፡ ውስተ ፡ ሰማይ ፡ Kuf. 27; እስከ ፡ ይለክፋ ፡ ንቦ ፡ አረፍተ ፡ ቤት ፡ 2 Par. 3,11. – Voc. Ae.: ለከፈ ፡ ሰሕጠ ፡ ጎድዖ ፡ ዘ ፡ ነካ ፡

TraCES en
lakafa
Grébaut

ለከፈ ፡ *lakafa* I,1 «*toucher*» Dillmann présente ainsi au fondamental simple le verbe ለከፈ, I, 1, ‘tangere’ ፡ «Subj. ይልክፍ ፡ (raro ይልክፍ ፡ ut Hez. 41,6 var.)». Le subjonctif ይልክፍ ፡, moins usité que ይልክፍ ፡, se reconte assez fréquemment en certains textes. አምሐልኩከ ፡ በሰመ ፡ እግዚአ ፡ ብሔር ፡ ከመ ፡ ኢትቅረቦኒ ፡ ንቤየ ፡ ወኢትልከፈኒ ፡ ነፍሰየ ፡ ወሥጋየ ፡ Lifchitz 1940, 156; ኢትቅረቦኒ ፡ ወኢትሰሰኒ ፡ ወኢትልከፈኒ ፡ Lifchitz 1940, 176; አምሐለከ ፡ በእግዚአብሔር ፡ አብ ፡ ከመ ፡ ኢትቅረብ ፡ ወኢትልከፈኒ ፡ ነፍሰየ ፡ ወሥጋየ ፡ Lifchitz 1940, 194; አውገዝኩክሙ ፡ ኢትልከፈኒ ፡ ሊተ ፡ ለገብርከ ፡ Lifchitz 1940, 208. Grébaut 1952, 38–39

Leslau

ለከፈ. *lakafa* (yəlkəf, yəlkaf) *touch, smear, besmear*, (Kidāna Wald Kəfle 1955, Yāqob Gabra ʾIyasus 1927–1928) *reach* Leslau 1987, 313a

Bibliography

- Revisions
- Magdalena Krzyżanowska *added Les* on 10.1.2023
 - Magdalena Krzyżanowska *added examples Gr* on 2.1.2023
 - Magdalena Krzyżanowska *added page nr* on 2.1.2023
 - Magdalena Krzyżanowska *added Gr* on 1.1.2023
 - Leonard Bahr *lemma* on 29.1.2018
 - Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
 - Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
 - Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
 - Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016